



発行所 相馬商工会議所 〒976-0042 福島県相馬市中村字桜ヶ丘71 TEL (0244)36-3171 FAX (0244)36-3184  
ホームページ <http://www.somacci.com> e-mail [info@somacci.com](mailto:info@somacci.com)

商工会議所は、その地区内における商工業の総合的な改善発達を図り、兼ねて社会一般の福祉の増進に資することを目的とする。



定例の7月期常議員会は、去る7月8日荒井会頭以下正副会頭、常議員24名の出席のもと当所大会議室にて開催された。会議冒頭平成23年度福島県経済功労章の伝達が行われ、荒井会頭より常議員の只野泰正氏に表彰状が伝達された。会議報告事項では、今回の震災復興支援関係で実施した要望活動について報告したほか、役員会や会議等の報告をした。引き続き審議に入り、議事では平成23年度「相馬夏まつり」実施事業概要について審議し、本年度「相馬野馬追」について

## 7月常議員会開催 「平成23年度「相馬夏まつり」の 事業概要・収支予算案承認」



は「東日本大震災復興 相馬三社野馬追」として実施されることが報告された。また「第38回相馬盆踊り大会」の実施内容や夏祭り会計の収支予算案について審議、本年度は震災のため夏祭り協賛金は募集せずに留保金で実施することを得た。災害復興支援事業計画については①マル経融資について1%の利

### がんばろう相馬！第38回相馬盆踊り大会

- 【開催日】8月14日(日)16:00～  
【開催場所】スポーツアリーナそうま 駐車場
- 内容 ①オープニングイベント  
②仮装盆踊り  
③団体盆踊り  
④うちわ抽選会

#### ●入賞賞金

	【大人団体】	【子供団体】	【仮装】
優勝	金5万円	金4万円	金3万円
準優勝	金4万円	金3万円	金2万円
第3位	金3万円	金2万円	金1万円

入賞出来なかった団体には、参加賞を差し上げます。

- 申込締切 8月8日(月)
- 申込・問合せ先  
相馬夏まつり運営委員会事務局  
(相馬商工会議所内 ☎36-3171)

相馬盆踊り実行委員会では、第38回相馬盆踊り大会の参加者を募集しております。入賞から参加賞までもれなく賞金を準備致しておりますので、奮ってご応募下さい。

また、前後の催しも多彩に用意致しておりますので、皆様のご参加・ご来場をお待ち致しております。

## がんばろう相馬！ 第38回相馬盆踊り大会 参加団体募集中！！

は「東日本大震災復興 相馬三社野馬追」として実施されることが報告された。また「第38回相馬盆踊り大会」の実施内容や夏祭り会計の収支予算案について審議、本年度は震災のため夏祭り協賛金は募集せずに留保金で実施することを得た。災害復興支援事業計画については①マル経融資について1%の利

子補給制度を創設②仮施設設置整備事業については、塚田地区での被災事業者の出店について説明③今回の地震で被害を受けた会館の修繕についてそれぞれ承認を得た。また本年も「会員交流パークゴルフ大会」を相馬復興応援事業として9月16日に実施することを決定した。

議員職務執行者変更のお知らせ

この度の異動で、議員職務執行者の変更がありましたので、お知らせします。



(株)大東銀行相馬支店 支店長 宗像 敦氏 (旧・樽川 秀明氏)

中小企業等復旧・復興支援 事業等説明会・相談会開催

去る7月8日、当所大会議室において東日本大震災により被災された事業者の方々を対象とした「中小企業等復旧・復興支援事業等説明会」が相馬商工会議所、相馬地方振興局主催で開催され約50名が出席した。講師には、相馬地方振興局 企画商工部 地域づくり・商工労政課長 佐藤一人氏を招き、県が事業再開に向けた経費の一部補助を行う中小企業等復旧復興支援事業や、金融支援制度、地域づくり総合支援事業(サポート事業)について説明した。説明会終了後には、相談会が開催され多くの事業者の方々が、各制度の申請方法などについて相談した。

そうま慰霊花火大会案内

「ふるさと相馬の鎮魂と復興に 舞い上げられ光明の大輪」

東日本大震災そうま慰霊花火大会

東日本大震災による犠牲者の皆様の鎮魂を目的としてNPOジゲンの協力の下、標



- 開催日時 平成23年8月13日(土)午後3時～午後9時
- 午後7時 相馬仏教会読経
- 午後7時30分 花火打ち上げ
- 開催会場 相馬市光陽サッカーグラウンド (光陽パークゴルフ場南)
- 主催 東日本大震災慰霊そうま花火大会実行委員会
- 共催 相馬仏教会
- 後援 相馬市
- 協力 有限会社糸井火工
- 企画 NPO (特定非営利法人) ジゲン



福島県商工会議所女性会連合会 第1回福島県産品及び観光振興PR事業開催

相馬商工会議所女性会では、去る7月20日、21日の2日間、東京都神楽坂通り商店会で開催された「ほおずき市」に参加し、県産品の販売及び観光PRを行った。当会からは新妻はつ子会長、三國実加広報委員長が参加した。

暖かいご支援ありがとうございました

この度の東日本大震災を受けて、相馬商工会議所へ多くの義援金や支援物資などをご支援いただきました。ご支援いただいた団体等を紹介させていただきます。(敬称略)

- 義援金・見舞金 米沢商工会議所・福島県火災共済協同組合・飯塚商工会議所・流山商工会議所

このイベントは、福島県商工会議所女性会連合会の主催で、福島第一原発事故の影響で風評被害を被っている福島県産品と、観光の振興を図るために開催された。当会では相馬松川浦の海苔を使った松川浦青のりドレッシングや松川浦青のり佃煮、相馬みそなどを販売し相馬のPRを行った。その他にも福島県の桃や、会津喜多方のラーメン等県内の産品が多数販売され、会場は大変な賑わいをみせた。



- 物資支援 日本商工会議所・米沢商工会議所
- 炊き出し・ボランティア等支援 米沢商工会議所・米沢商工会議所青年部・天童商工会議所青年部

- アクサ生命保険(株)・丸森町商工会・日本政策金融公庫・(株)H1H1ジェットサービ
- ス・福島県商工会議所連合会・京都商工会議所・東北六県連商工会議所連合会・日本共産党中央委員会・上田商工会議所

東日本大震災に関する要望活動

◇斎藤県議会議員へ要望書を提出

去る6月29日、斎藤県議会議員に対し要望書を手渡した。県の支援制度の拡充や原発問題への取組強化などについて、県への働きかけを強く要請した。内容は左記の通り。

- 1、迅速な罹災者への再建資金対応（県補助金制度）
- 2、交通インフラの早期復旧
- 3、原発事故の安定化と早期収束
- 4、間接被害を含めた広範囲な原子力損害賠償



斎藤県議会議員へ要望書を手渡す荒井会頭

◇日本商工会議所へ要望書提出

去る7月13日、日本商工会議所 宮城常務が被災地区の現況調査のため来所（今回で2度目）した。荒井会頭からは、改めて原発事故の早期収束対応や賠償問題、さらに現在の相馬港や松川浦漁港などの復旧状

況および交通インフラの問題点などについて説明し、早急な復旧復興支援対策を要請した。席上荒井会頭から日本商工会議所会頭宛の要望書を提出した。内容は左記の通り。

- 1、原発事故の安定化と早期収束
- 2、間接被害を含めた広範囲な原子力損害賠償
- 3、交通インフラの早期復旧
- 4、相馬港及び松川浦漁港の早期復旧



日商宮城常務へ要望書を手渡す荒井会頭

東日本大震災沿岸部被災地区商工会議所連絡会議設立

東日本大震災沿岸部被災地区商工会議所連絡会議設立総会が、去る7月21日東京商工会議所にて開催された。

今回の大震災で多大な被害を受けた沿岸部の商工会議所が相互の情報交換等を通じて、今後の各地域の復興への取り組みや地域づくりの促進を図ること、災害からの復旧・復興に係る共通の問題・課題について検討し連携して要望活動等を行うことに



設立総会で挨拶する日商岡村会頭

相馬市観光協会総代会開催

去る7月26日に当所大会議室にて、平成23年相馬市観光協会総代会が開催され、会員事業所などから約25名が出席した。

まず、荒井相馬市観光協会長が本年度の事業の最重要課題は相馬市観光の復旧、復興であり、会員と共に英知を結集し事業に取り組みたいと挨拶をし、続いて吉野産業部長（市長代理）、斎藤県議会議員、波多野市議会議長から祝辞を頂いた。

議事では、平成22年度事業報告・収支決算と平成23年度事業計画（案）・収支予算

より、その改善、解決を図っていくことを目的として設立されたもので、沿岸部の15の会議所、宮城県商工会議所連合会など5つの会議所連合会が参加し要望書を取りまとめた。当所からは荒井会頭が出席し、会長には臼井石巻商工会議所会頭が会長に選任された。今後、各会議所において要望活動を実施する予定。

新規会員紹介

(平成22年10月～平成23年7月)

事業所名	代表者	業種	事業所名	代表者	業種
ほっこり	杉山 敏彦	飲食業	宮崎漁業部（第二幸丸）	宮崎 誠一	漁業
福島乳業(株)	岩澤 俊夫	牛乳・乳製品製造販売	ソナタ	菅野 美咲	飲食業
すなっく茶ろん	高野 澄江	飲食業	ニイツマ住建	新妻 公夫	住宅建材販売
エース損害保険(株)東北支店	渡部 徹	損害保険業	化粧品のかとう	田代美佐子	化粧品小売
立谷漁業部	立谷 寛治	漁業	工房さわだ	澤田 和男	木製品製造販売
かねこ商店	金子 忠三	小売業	(株)オーガ	鈴木 健	広告業
らくらく	平澤 恵美	飲食業	創電社	舘山 広幸	電気工事業
(有)ウッディー工房太田	太田 一夫	建設業	桜井建設(株)	桜井 茂紀	建設業
デイリーヤマザキ相馬中村	平岡 敏夫	コンビニエンスストア	菊地電気	國分 博道	家電販売業

(案)が審議され原案通り承認された。また、役員の改選では震災の復興のため全員再任とした。

**相馬地区経営者協会  
第18回通常総会開催**



去る6月3日、当所第2会議室において相馬地区経営者協会第18回通常総会が開催された。開会に先立ち、東日本大震災において逝去された理事 松本哲夫様、また犠牲となられた全

ての皆様は哀悼の意を表し、黙禱を捧げた。

総会には12名が出席し、平成22年度事業報告並びに収支決算、平成23年度事業計画(案)並びに収支予算案について審議され、原案通り承認された。尚、本年度は、東日本大震災における会員被災措置として、平成23年度年会費を会員一律一万円とする、平成23年度会費減免の件が承認された。続いて役員の新補充を行い、相馬港湾運送(株)宮本雅廣氏が理事に選任された。

総会終了後、相馬地区経営者協会主催「東日本大震災被災者支援施策説明会」が開催され、会議所議員らを含め32名が参加した。研修終了後、きぶんにおいて懇親会が開催された。

**相馬市連合商栄会  
第45回定時総会開催**

去る6月24日、ヴァインテージガーデンに於いて、相馬市連合商栄会 第45回定時総会が開催された。平成22年度の事業報告・収支決算並びに平成23年度の事業計画(案)・収支予算(案)が審議され、原案のとおり承認された。本年度は事業実行にあたり、東日本大震災による影響が予想されるが、例年通りの事業実行を目指す方針を確認した。



炎の対応を鑑み、役員の新任期を1年延長とする事で決定した。総会終了後懇親会が開催され、和やかなうちに終了した。

**緊急雇用創出基金事業の  
利用企業・団体募集**

- 受付期間 平成23年8月1日～8月10日  
平成23年9月1日～9月12日(予定)
- 対象者 以下の3つの事業者
- 目的 震災による被災者や求職者の雇用の場を確保し、成長産業分野や新規創業、事業再開を目指す企業への人材確保・育成の支援(※応募いただいた企業等へ、県が人材育成業務を委託する事業です)
- 応募申込書 県のホームページ [「がんばろう福島の企業」](#) の企業で検索
- お問合せ 相馬商工会議所 中小企業相談所 ☎36-3171

**① 成長産業振興事業**

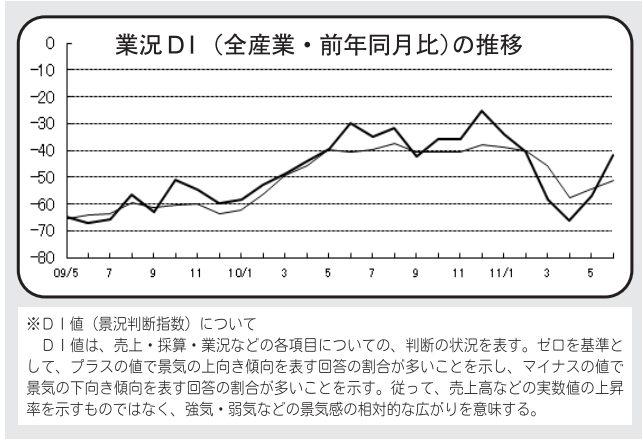
- 対象者 環境・新エネルギー、輸送用機械、半導体、医療福祉機器(以上は、製造業に限る)、健康(もの・環境づくり、観光)、介護、農商工連携、農業(産地育成)、情報通信業の成長産業分野の事業者
- 事業要件 新規雇用者3人を1組として雇用・職場内研修等を行うものとし、1組につき1人の指導員を配置すること(1法人等10組まで)
- 委託費上限 新規雇用者(18万円/月/人)、指導者(26万円/月/人)、物件費(100万円/1事業)
- お問合せ先 福島県企業立地課 ☎024-521-7882

**② 新規創業支援事業**

- 対象者 新規創業を目指す方(創業後10年に満たない方も含む。※建設、土木事業以外)
- 事業要件 新規雇用者2人を1組として雇用・職場内研修等を行うものとし、1組につき1人の指導職員を配置すること。(1法人等1組まで)
- 委託費上限 新規雇用者(18万円/月/人)、指導者(20万円/月/人)、物件費(50万円/1事業)
- お問合せ先 福島県産業創出課 ☎024-521-7283

**③ 事業再開・復興応援事業**

- 対象者
  - ・震災又は、風評被害等により、事業規模を縮小又は休止していた企業・民間団体等
  - ・震災又は、原発事故により被災し事業を休止していた民間団体等(※建設、土木事業以外)
- 事業要件 新規雇用者3人以上5人以下(常用雇用の場合)又は、3人以上20人以下(パート雇用の場合)の範囲で雇用して、雇用・職場内研修等を行うものとし、指導職員を配置すること
- 委託費上限
  - ◎常用雇用(新規雇用者(18万円/月/人)、指導料(3万円/人/月))
  - ◎パート雇用(新規雇用者(9万円/月/人)、指導料(1.5万円/人/月))
- お問合せ先 福島県商業まちづくり課 ☎024-521-7126



# 商工会議所L O B O (早期景気観測)

## 2011年 6 月 調査結果

L O B O 調査は、商工会議所のネットワークを活用して、全国404商工会議所、2577業種組合等の協力により、各地域の「肌で感じる足元の景気感」を全国ベースで毎月調査し、その集計結果をリアルタイムで調査実施会議所へ提供することにより、商工会議所としての景気対策等に関する意見活動などの活発化に資することを目的としています。

### 概 況

業況DIは、依然厳しい水準も、先行きには期待感が広がる

6月の全産業合計の業況DIは、▲51.4(前月比+3.0ポイント)と、2カ月連続でマイナス幅が縮小した。しかし、回復の勢いは弱く、マイナス40前後で低迷していた震災前の水準にも及んでおらず、依然厳しい状況が続いている。

先行きについては、先行き見通しDIが▲38.4(今月比+13.0ポイント)と、大幅に改善する見通し。部材の調達難解消に伴う生産の本格回復や、節電関連商品の売上増加が見込まれている。しかし、電力の供給不足による生産・営業活動への影響や消費低迷の長期化への不安の声も多い。また、サプライチェーンの寸断を機に、親企業による生産拠点を海外移転が加速しており、産業空洞化に伴う地域経済への影響が懸念される。

### 産業別のコメント

#### 【建設業】

- ・「公共事業が被災地に集中し、他地域での工事減少につながることを懸念」
- ・「一般工事業」
- ・「取引先の自動車メーカーが7〜10月の操業日を変更することに伴い、自社の従業員の休日出勤が増加し、人件費がかさむ見通し」(管工事業)
- ・「住宅エコポイント制度が7月末で終了するため、駆け込み需要が発生」(建築工事業)

#### 【製造業】

- ・「生産体制はフル操業に近い状況。売上も3〜4月と比べ急回復している」

#### (自動車・同附属品製造業)

- ・「7〜9月の取引先の休日がまちまちであり、対応に苦慮。各取引先の生産状況に合わせた場合、稼働日数や消費電力の増加が懸念される」(金属加工機械製造業)
- ・「海外での輸入規制により輸出が停滞。風評被害の影響で商品が全く売れない」(食料品製造業)

#### 【卸売業】

- ・「大手自動車メーカーが工場の稼働率を上げたため、受注が増加」(自動車部品卸売業)
- ・「輸入小麦の政府引き渡し価格が18%値上がりしたことを受け、小麦粉の仕入価格が上昇しているが、販売価格に転嫁できない」(食料品卸売業)
- ・「円高により輸入野菜の価格が低下し、厳しい競争にさらされている」(農産物卸売業)

#### 【小売業】

- ・「クールビズへの意識が高まり、紳士の半袖ワイシャツの売上が対前年比65%増と顕著な伸びを見せた」(百貨店)
- ・「7〜9月にかけて、製造業等の休日が土日から平日へ移るため、来客数への影響が心配」(総合スーパー)
- ・「放射能汚染による米の出来具合や収穫量への影響が心配」(米穀類卸売業)

#### 【サービス業】

- ・「自粛ムードは払拭されたが、団体客や外国人の宿泊数はまだ震災前の水準に戻っていない。特に外国人客は、原発事故が終息しない限り回復が見込めない」(旅館)
- ・「風評被害や外食控えの影響で、売上が減少」(食堂)
- ・「原材料(燃料価格)は若干値下がりしたものの、まだ高止まり状態。さらに、高速料金の無料化廃止により経営は厳しい」(運送業)

### 平成23年度相馬商工会議所

## 相馬復興応援「会員交流パークゴルフ大会」参加者募集

相馬復興応援「会員交流パークゴルフ大会」を下記により開催いたします。お楽しみ抽選会もありますので、奮って多数ご参加いただきますようご案内申し上げます。

- 日 時 平成23年9月16日(金) 12:40 開会式 13:10 競技開始
- 場 所 相馬光陽パークゴルフ場 (相馬市光陽4-2-5 ☎0244-26-8009)
- 参加要件 相馬商工会議所会員事業所 役員・従業員 (※友人は不可)
- 参加費 1名 1,000円
- 定 員 100名
- 参加締切 平成23年9月8日(木)まで
- その他 詳しくは同封のチラシをご覧ください。
- 問合せ先 総務課 早川・菅野 ☎36-3171



がんばれ応援企画  
税・サービス料込価格で提供

各種法令・法事

ご来店を  
お待ちしております

ホームページ  
http://www.soma.or.jp/~yamasita/  
メールアドレス  
yamasita@soma.or.jp

# 8月 行事予定

日(曜)	行 事	時 間	場 所
1(月)	職員会議	16:00	相馬商工会議所
2(火)	福島原子力懇談会 理事会	11:00	福島市・ウェディングエルティ
	福島県商工会議所連合会 第3回会頭会議	13:00	福島市・ウェディングエルティ
	相馬市連合商栄会第2回総務・事業合同委員会	19:00	相馬商工会議所
3(水)	中小企業支援ネットワーク強化事業・専門家派遣	13:30	相馬商工会議所
	正副会頭会議	13:30	相馬商工会議所
	相馬市復興会議	16:00	相馬市役所
5(金)	相馬市復興祈願 市民七夕祭(～7日)	11:00	クロスロード田町
6(土)	福島県商工会議所女性会連合会 福島県のお祭と観光振興事業	18:30	福島市内
7(日)	第192回珠算暗算検定試験	8:45	各公認塾
8(月)	第23回FCT杯争奪そろばんちびっこ名人戦	10:00	郡山市・郡山ユラックス熱海
10(水)	「第38回相馬盆踊り大会」参加団体説明会	13:30	相馬商工会議所
12(金)	平成23年度瓜市	15:00	宇多川町通り
13(土)	東日本大震災そうま慰霊花火大会	17:15	光陽サッカーグラウンド
14(日)	第38回相馬盆踊り大会	18:30	スポーツアリーナそうま駐車場
25(木)	共済還元事業生活習慣病検診(～26日)	8:00	相馬商工会議所

(※7月27日現在)

## 仮設住宅に移動販売開始

仮設住宅入居者の生活支援を目的に、相馬商工会議所(尙未来本陣そうまに委託)、相馬市農協、はらがま朝市の3団体で移動販売を開始しました。仮設住宅周辺には、スーパーなどが近くに無く買い物が不便なことから、お年寄りなどの買い物弱者の支援を目的に、日用品等を販売するため柚木と大野台の仮設住宅に伺うことになりました。尙、尙未来本陣そうまでは、一般商店からの販売委託を受付しますので、下記までご連絡下さい。

●お問合せ先 尙未来本陣そうま 担当:石田 ☎ 090-5184-5184



## 相馬商工会議所の“マル経資金”がさらに利用しやすくなりました

初年度実質金利 0.95% でご融資します

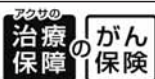
マル経資金ご利用時、当所より金利1%利子補助(12ヶ月)を行います。  
(平成23年4月1日から平成24年3月31日までの融資実行分が対象)

★融資(貸付)限度額 <b>1,500万円</b>	★年金利 運転資金 <b>1.95%</b> 設備資金 (H23.7.20現在)
★返済期間 運転資金 <b>7年以内</b> 設備資金 <b>10年以内</b>	★担保・保証人・手数料 <b>不 要</b>

### 【ご利用できる方】

- ・1年以上事業を行い、商工会議所の経営指導を原則6ヶ月以上受けている方
- ・所得税(法人税)、事業税、住民税を完納している方
  - 商業・サービス業(従業員 5人以下)
  - 建設・製造業 他(従業員 20人以下)

●お問合せ先 相馬商工会議所 中小企業相談所  
TEL 36-3171 FAX 36-3184



ガン治療保険(無解約払いもどし金型)

上皮内新生物治療給付特約付



ガンはとても身近な病気です。とはいえ、医療技術の進歩により、治る確率も年々高まり、治療スタイルも大きく変化しています。アクサの「治療保障」のがん保険は、こうした最新のガン治療の状況に対応した保険です。

### 特 長

- ガンの主な治療方法、「手術」・「放射線治療」・「化学療法(抗がん剤治療)」を保障します。

「手術」「放射線治療」は上皮内新生物も保障します。

- 手術後に合併症を発症する可能性が高い特定のガンの手術を受けられた場合は、「ガン特定手術サポート給付金」をプラスします。

- ガンによる疼痛などの緩和を目的とした「緩和ケア(緩和療養)」を保障します。

■ 給付金などをお支払いしない場合などの制限事項について、詳しくは「ご契約のしおり・約款」をご覧ください。

■ このご案内は商品の概要を説明しています。ご契約の際には、「重要事項説明書(契約概要)」「重要事項説明書(注意喚起情報その他重要なお知らせ)」「ご契約のしおり・約款」を必ずご覧ください。

アクサ生命は、商工会議所と協力し、会員事業所の各種ニーズ(弔慰金・見舞金制度、退職金制度、リスク対策や事業承継など)を共済制度/福祉制度でサポートしています。また、経営者・従業員のみならず個人の自助努力による医療保障、生活保障、財産形成などのニーズにお応えする各種プランもご用意しています。  
貴事業所でも、ぜひ商工会議所の共済制度/福祉制度の活用をご検討ください。



<引受保険会社>アクサ生命保険株式会社  
〒108-8020 東京都港区白金1-17-3  
TEL 03-6737-7777(代表) <http://www.axa.co.jp/life/>  
<お問合せ先>郡山支社 相双営業所  
〒975-0006 福島県南相馬市原町区橋本町1-35 原町商工会議所会館2F  
TEL 0244-24-3480  
axa-1106-1744/9f7